



Совет Безопасности

Distr.: General
20 January 2004
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 12 января 2004 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление, приветствующее успешное завершение двенадцатой Встречи на высшем уровне Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, сделанное 6 января 2004 года председательствующей страной от имени Европейского союза (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ричард **Райан**
Постоянный представитель Ирландии
при Организации Объединенных Наций

Приложение к письму Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 12 января 2004 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление, приветствующее успешное завершение двенадцатой Встречи на высшем уровне Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, сделанное 6 января 2004 года, председательствующей страной от имени Европейского союза

Председательствующая в Европейском союзе страна приветствует успешное завершение Встречи на высшем уровне (СААРК) и нынешнее важное развитие отношений между Индией и Пакистаном.

Председательствующая страна Европейского союза приветствует успешное проведение Встречи на высшем уровне Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), состоявшейся в Исламабаде 4–6 января 2004 года. Соглашение о зоне свободной торговли в Южной Азии и протокол о борьбе с терроризмом свидетельствуют об эффективности регионального сотрудничества и диалога и будут весьма полезными для региона.

Встреча на высшем уровне, в которой участвовали президент Пакистана Мушарраф и премьер-министр Индии Ваджапай, предоставила возможность Индии и Пакистану закрепить достигнутые в последнее время позитивные изменения в рамках их двусторонних отношений. Особое значение имеет сделанное сегодня обеими сторонами важное заявление о том, что они согласны приступить к реализации процесса всестороннего диалога. Председательствующая в Европейском союзе страна высоко оценивает приверженность обоих руководителей делу мирного урегулирования всех двусторонних вопросов и разделяет их мнение о том, что конструктивный диалог будет способствовать достижению прогресса в реализации их общей цели обеспечения мира, безопасности и экономического развития в интересах их народов и будущих поколений.
